

**CABECERA****YACIMIENTO:** Iglesia de San Martín (Salamanca, Salamanca)**MUNICIPIO:** Salamanca**PROVINCIA:** Salamanca**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 2353; CIHM 2, 44; ER I, p. 295;**N. INV:** Iglesia de San Martín (Salamanca, Salamanca)**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA**OBJETO:** Sillar**TIPO:****GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:****DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 8**H. MAX. LETRA:** 4**H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Original**CONS. ARQ.:** B**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:****DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

Simplex, veridica, pia, provida, / icris, amica; conditur hic bon(a) / p(er) sua facta bona; hi(c) iacet  
 [do]/mina Bona, uxor Ioh(an)is B(er)nardi, / et obiit VII yd(us) februarii e(ra) M / CCC XV I cui(us)  
 a(n)i(m)a / [requiescat in pa/c]e

Lectura dada por CIHM 2, 44.

**APARATO CRÍTICO:****TRADUCCIÓN:**

Sencilla, veraz, piadosa, prudente, amante del derecho; están aquí escondidas en paz todas las buenas obras que hizo; aquí yace la señora doña Bona, esposa de Juan Bernardo, (la cual) murió el seis de febrero

de mil doscientos setenta y ocho. Cuya alma descanse en paz.

Traducción dada por CIHM 2, 44.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM 2, 44.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** TRES PUNTOS

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Inscripción grabada en dos sillares pintados en negro y rojo. La parte de la inscripción que aparece en el segundo sillar apenas se aprecia.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Letra gótica del siglo XIII (CIHM 2, 44).

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 7 de febrero de 1278, siglo XIII (CIHM 2, 44).

**CRIT. DAT.:** Fecha dada por la inscripción.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Iglesia de San Martín (Salamanca, Salamanca), nave de la izquierda dos sillares con escritura incisa (CIHM 2, 44).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 2353; CIHM 2, 44; ER I, p. 295; Gómez Moreno, Manuel (1967) Catálogo monumental de España. Provincia de Salamanca, Ministerio de Educación y Ciencia, Servicio Nacional de Información Artística, Madrid, p. 171.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**